

SZENE 17 • HAUS NUMMER 7

A házi feladat

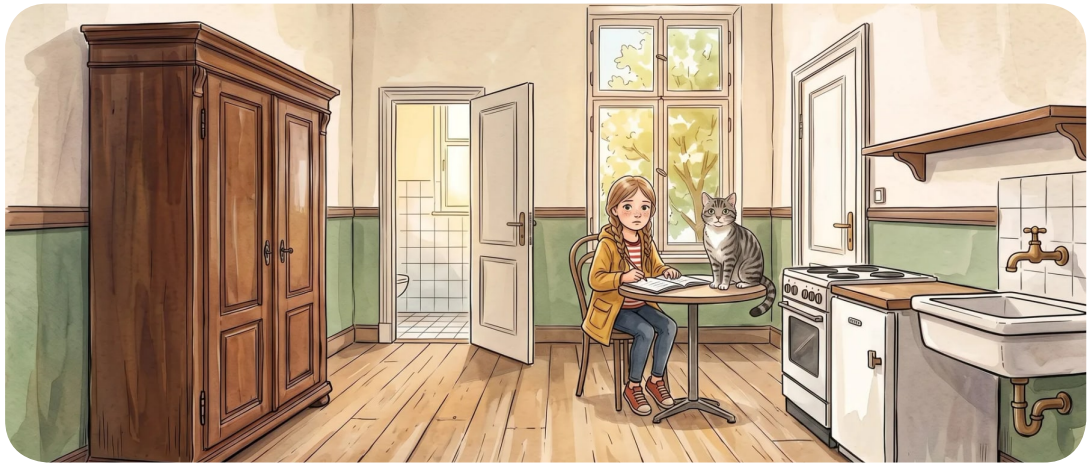
Lilis Hausaufgabe heißt „Mein Nachbar“. Du bist gemeint. Drei Fragen: Wie alt bist du? Hast du Geschwister? Wann hast du Geburtstag? Sie liest ihren Text vor: eine Zeile über dich, zwei Seiten über Cirmi. Dann gibt sie dir eine Karte.

145 Wörter • 5 Übungen • Dauer: 15 Min.

Fotos an der Wand

Ungarisch

Online lesen & hören



LERNZIEL

Ich kann mein Alter, die Anzahl meiner Geschwister und meinen Geburtstag nennen.

Lili = ■ Lena (Lukas) = ○

■ Szia! Tudsz segíteni? Ez a házi feladatom.

○ Persze. Milyen feladat?

■ «A szomszédom». És te vagy a szomszédom!

■ Első kérdés. Hány éves vagy?

○ Harminc.

■ Harminc! Már öreg vagy!

○ Nem vagyok öreg! Fiatal vagyok!

■ Jó, jó. És Cirmi hány éves?

○ Nem tudom. Senki sem tudja.

■ Második kérdés. Van testvéred?

○ Egy öcsém és egy nővérem.

■ Ők is Németországban laknak?

○ Igen, Hamburgban.

■ Nekem is van öcsém. Egy kisbaba. Éjszaka nem alszik, mint Bence!

■ Harmadik kérdés. Mikor van a születésnapod?

○ Július tizedikén.

■ Július tizedikén... Nekem március huszonnyolcadikán! Most szombaton!

■ Figyelj! «A szomszédom. Harmincéves. Van egy fiútestvére és egy lánytestvére.»

Sie blättert um und liest weiter.

■ «Cirmi nagy macska. Itt, ott és ott lakik. Tíz kulcsa van.»

○ Várj... Csak ennyi rólam? És két oldal Cirmiről?

■ Cirmi nagyon érdekes!

○ Én nem vagyok érdekes?

■ Te a harmadik oldalon vagy. Cirmivel.

Sie gibt dir eine Karte mit einer gezeichneten gelben Katze.

■ És ez a tiéd!

○ «Március huszonnyolcadikán van a születésnapom! Gyere Cirmivel!»

○ Köszönöm, Lili! És Cirmi tudja?

■ Cirmi mindent tud.

Vokabeln

TÄTIGKEITEN • CSELEKVÉSEK

hallgatni zuhören

KLEINE WÖRTER • KIS SZAVAK

mikor wann (Frage)

WOCHENTAGE • A HÉT NAPJAI

szombat Samstag

FAMILIE • CSALÁD

lánytestvér	Schwester
nővér	ältere Schwester
húg	jüngere Schwester

LEBEN UND ARBEIT • ÉLET ÉS MUNKA

házi feladat	Hausaufgaben
---------------------	--------------

MONATE • HÓNAPOK

július	Juli
március	März
január	Januar
február	Februar
április	April
május	Mai
június	Juni
augusztus	August
szeptember	September
október	Oktober
november	November
december	Dezember

ZAHLEN AB 11 • SZÁMOK TIZENEGYTŐL

első	erster; erste; erstes
második	zweiter; zweite; zweites

EIGENSCHAFTEN VON MENSCHEN UND DINGEN • TULAJDONSÁGOK

idős	alt (bei Menschen)
érdekes	interessant

HIER UND DORT • ITT ÉS OTT

körülbelül	über
-------------------	------

ALLTÄGLICHE DINGE · MINDENNAPI TÁRGYAK**kérdés**

Frage

DATEN UND EREIGNISSE · DÁTUMOK ÉS ESEMÉNYEK**születésnap**

Geburtstag

HÖREN & VERSTEHEN**L1) WER SAGT DAS**

Lies den Dialog noch einmal. Wer sagt diese Wörter? Kreuze die richtige Person an.

1 Szia! Tudsz segíteni? Ez a házi feladatom.

- ☐ A Lili
- ☐ B Lena

2 Második kérdés. Van testvéred?

- ☐ A Lili
- ☐ B Lena

3 Cirmi nagyon érdekes!

- ☐ A Lili
- ☐ B Lena

L2) WAS BEDEUTET DAS

Kreuze die passende deutsche Bedeutung an.

1 «A szomszédom». És te vagy a szomszédom!

- ☐ A „Meine Nachbarin“. Und du bist meine Nachbarin!
- ☐ B Wohnen sie auch in Deutschland?
- ☐ C Dreißig.

2 Ők is Németországban laknak?

- ☐ A „Meine Nachbarin“. Und du bist meine Nachbarin!
- ☐ B Am zehnten Juli ... Ich habe am achtundzwanzigsten März Geburtstag! Diesen Samstag!
- ☐ C Wohnen sie auch in Deutschland?

3 Én nem vagyok érdekes?

- ☐ A Dreißig! Du bist schon alt!
- ☐ B Danke, Lili! Und weiß Cirni das?
- ☐ C Und ich bin nicht interessant?

L3) WIE SAGT MAN DAS

Kreuze den passenden Satz auf Ungarisch an.

1 Dreißig! Du bist schon alt!

- ☐ A Első kérdés. Hány éves vagy?
- ☐ B Harminc! Már öreg vagy!
- ☐ C Várj... Csak ennyi rólam? És két oldal Cirmiről?

2 Dritte Frage. Wann hast du Geburtstag?

- ☐ A Én nem vagyok érdekes?
- ☐ B Cirmi nagyon érdekes!
- ☐ C Harmadik kérdés. Mikor van a születésnapod?

3 Du bist auf Seite drei. Mit Cirmi.

- ☐ A Cirmi nagyon érdekes!
- ☐ B Te a harmadik oldalon vagy. Cirmivel.
- ☐ C Persze. Milyen feladat?

L4) BRINGE DIE WÖRTER IN DIE RICHTIGE REIHENFOLGE

Schreibe die Wörter in der richtigen Reihenfolge auf die Zeile.

1

vagyok

Nem

Fiatal

vagyok!

öreg!

2

Július

huszonnyolcadikán!

tizedikén...

március

Most

szombaton!

Nekem

3

Gyere

születésnapom!

van

huszonnyolcadikán

Cirmivel!»

a

«Március

L5) WAS PASSIERT ZUERST

Nummeriere die Zeilen in der Reihenfolge, in der sie in der Szene vorkommen.

- ☐ Harmadik kérdés. Mikor van a születésnapod?
- ☐ «A szomszédom». És te vagy a szomszédom!
- ☐ Cirmi nagyon érdekes!
- ☐ «Március huszonnyolcadikán van a születésnapom! Gyere Cirmivel!»
- ☐ Jó, jó. És Cirmi hány éves?

SZENE 17 • WÖRTER

A házi feladat

Hausaufgaben

3 Übungen • Dauer: 10 Min.

Fotos an der Wand

Ungarisch

Online lesen & hören



házi feladat
Hausaufgaben

1.

első
erster; erste;
erstes



kérdés
Frage



idős
alt (bei
Menschen)

2.

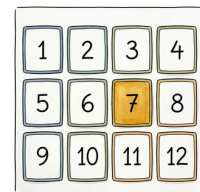
második
zweiter;
zweite; zweites



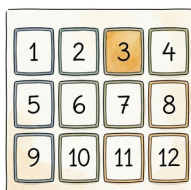
lánytestvér
Schwester



születésnap
Geburtstag



július
Juli



március
März



szombat
Samstag



hallgatni
zuhören



körülbelül
über

Wörter

AUS DER SZENE

házi feladat

Hausaufgaben

első

erster; erste; erstes

Első kérdés. Hány éves vagy?

kérdés

Frage

Első kérdés. Hány éves vagy?

idős

alt (bei Menschen)

második

zweiter; zweite; zweites

Második kérdés. Van testvéred?

lánytestvér

Schwester

Figyelj! «A szomszédom. Harmincéves. Van egy fiútestvére és egy lánytestvére.»

mikor

wann (Frage)

Harmadik kérdés. Mikor van a születésnapod?

születésnap

Geburtstag

«Március huszonnyolcadikán van a születésnapom! Gyere Cirmivel!»

július

Juli

Július tizedikén.

március

März

Július tizedikén... Nekem március huszonnyolcadikán! Most szombaton!

szombat

Samstag

Július tizedikén... Nekem március huszonnyolcadikán! Most szombaton!

hallgatni

zuhören

körülbelül

über

érdekes

interessant

Cirmi nagyon érdekes!

január

Januar

február

Februar

április

April

május	Mai
június	Juni
augusztus	August
szeptember	September
október	Oktober
november	November
december	Dezember

NEUE WÖRTER

tanár	Lehrer/Lehrerin Ez a tanár.
diák	Student; Studentin Ez a diák.
tavas	Frühling Tavas van.
ősz	Herbst Ősszel gyakran esik.
szabadság	Feiertag Ez a szabadság.

WORTSCHATZ & KOMMUNIKATION**W1) WAS BEDEUTET DAS?**

Was bedeutet das?

1 körülbelül

- ☐ A über
- ☐ B nichts
- ☐ C mit

2 diák

- ☐ A Euro
- ☐ B Student; Studentin
- ☐ C willkommen

3 június

- ☐ A Juni
- ☐ B Pfannkuchen
- ☐ C guten Tag; hallo

4 házi feladat

- ☐ A Frau
- ☐ B Hausaufgaben
- ☐ C wo

5 november

- ☐ A November
- ☐ B wollen
- ☐ C Tasse

6 ősz

- ☐ A sieben
- ☐ B Herbst
- ☐ C neunzig

W2) VERVOLLSTÄNDIGE DAS GESPRÄCH

Fülle die Lücken mit den Wörtern aus dem Kasten.

És Szia Persze Első

_____.! Tudsz segíteni? Ez a házi feladatom.

Bedeutung: Hallo! Kannst du mir helfen? Das sind meine Hausaufgaben.

Első Persze Szia És

_____. Milyen feladat?

Bedeutung: Natürlich. Welche Hausaufgaben?

Persze Első Szia És

«A szomszédom». _____ te vagy a szomszédom!

Bedeutung: „Meine Nachbarin“. Und du bist meine Nachbarin!

És Persze Szia Első

_____ kérdés. Hány éves vagy?

Bedeutung: Erste Frage. Wie alt bist du?

És Szia Persze Harminc

_____! Már öreg vagy!

Bedeutung: Dreißig! Du bist schon alt!

W3) CIRMI, WANN HAST DU GEBURTSTAG?

Fülle die Sprechblasen.



tudja születésnapod kilencéves január

Lili: Cirmi, mikor van a _____?

Lena: Lili, senki sem _____.

Lili: Jó. A születésnapod _____ elsején van!

Lili: És _____ vagy, mint én!

Bedeutung: 1. Cirmi, wann hast du Geburtstag?

2. Lili, niemand weiß das.

3. Gut. Du hast am ersten Januar Geburtstag!

4. Und du bist neun, wie ich!

Július tizedikén

Daten und Geburtstage

6 Übungen · Dauer: 20 Min.

Fotos an der Wand

Ungarisch

Online lesen & hören



Daten und Geburtstage

Ordnungszahlen sind zum Beispiel **első, második, harmadik, tizedik**: erster, zweiter, dritter, zehnter. Geburtstagsdaten lauten **július tizedikén** und **március huszonnyolcadikán**. Geschriebene Daten stehen in der Reihenfolge Jahr-Monat-Tag: **1995. július 10.** oder **1995. 07. 10..**

Die Monate heißen **január, február, március, április, május, június, július, augusztus, szeptember, október, november, december**. Für in einem Monat verwendest du **-ban/-ben**: **júliusban, szeptemberben**. **Születtem** bedeutet ich wurde geboren. Diese feste Wendung gilt für beide Geschlechter.

Form	Beispiel	Bedeutung
tizedikén	Július tizedikén van a születésnapom.	Ich habe am zehnten Juli Geburtstag.
huszonnyolcadikán	Március huszonnyolcadikán.	Am achtundzwanzigsten März.
első	Ez az első kérdés.	Das ist die erste Frage.
második	Ez a második kérdés.	Das ist die zweite Frage.
júliusban	A születésnapom júliusban van.	Ich habe im Juli Geburtstag.
szeptemberben	A születésnapom szeptemberben van.	Ich habe im September Geburtstag.

Július tizedikén van a születésnapom.

Ich habe am zehnten Juli Geburtstag.

Március huszonnyolcadikán.

Am achtundzwanzigsten März.

Ez az első kérdés.

Das ist die erste Frage.

Ez a második kérdés.

Das ist die zweite Frage.

A születésnapom júliusban van.

Ich habe im Juli Geburtstag.

A születésnapom szeptemberben van.

Ich habe im September Geburtstag.

Im Comic denkt sich Lili einen Geburtstag und ein Alter für Cirmi aus. Niemand kennt sein wirkliches Alter oder seinen Geburtstag.

GRAMMATIK**G1) ERKENNE DAS MUSTER**

Unterstreiche die Form, die du in dieser Einheit übst.

- 1 Július tizedikén van a születésnapom.

Bedeutung: Ich habe am zehnten Juli Geburtstag.

- 2 Március huszonnyolcadikán.

Bedeutung: Am achtundzwanzigsten März.

- 3 Ez az első kérdés.

Bedeutung: Das ist die erste Frage.

- 4 Ez a második kérdés.

Bedeutung: Das ist die zweite Frage.

G2) WÄHLE DIE FORM

Nutze die Bedeutung und das Muster aus dieser Einheit.

1 Július _____ van a születésnapom.

- ☐ A tizedikén
- ☐ B tizediket
- ☐ C tizedik

Bedeutung: Ich habe am zehnten Juli Geburtstag.

2 Március _____.

- ☐ A huszonnyolcadikán
- ☐ B huszonnyolcat
- ☐ C huszonnyolcadik

Bedeutung: Am achtundzwanzigsten März.

3 Ez az _____ kérdés.

- ☐ A első
- ☐ B elsőn
- ☐ C elsőt

Bedeutung: Das ist die erste Frage.

4 Ez a _____ kérdés.

- ☐ A másodikat
- ☐ B másodikon
- ☐ C második

Bedeutung: Das ist die zweite Frage.

5 A születésnapom _____ van.

- ☐ A júliusba
- ☐ B júliusból
- ☐ C júliusban

Bedeutung: Ich habe im Juli Geburtstag.

6 A születésnapom _____ van.

- ☐ A szeptemberbe
- ☐ B szeptemberben
- ☐ C szeptemberből

Bedeutung: Ich habe im September Geburtstag.

G3) VERVOLLSTÄNDIGE DIE SÄTZE

Fülle die Lücken mit den Wörtern aus dem Kasten.

szeptemberben júliusban első második

Ez az _____ kérdés.

Bedeutung: Das ist die erste Frage.

második első júliusban szeptemberben

Ez a _____ kérdés.

Bedeutung: Das ist die zweite Frage.

szeptemberben júliusban második első

A születésnapom _____ van.

Bedeutung: Ich habe im Juli Geburtstag.

szeptemberben második júliusban első

A születésnapom _____ van.

Bedeutung: Ich habe im September Geburtstag.

G4) BILDE EINEN SATZ

Bringe die Wörter in die richtige Reihenfolge.

1 Július a van születésnapom. tizedikén

Bedeutung: Ich habe am zehnten Juli Geburtstag.

2 első kérdés. az Ez

Bedeutung: Das ist die erste Frage.

3 kérdés. Ez a második

Bedeutung: Das ist die zweite Frage.

4 van. születésnapom júliusban A

Bedeutung: Ich habe im Juli Geburtstag.

5 van. szeptemberben születésnapom A

Bedeutung: Ich habe im September Geburtstag.

G5) WAS WÜRDEST DU SAGEN?

Wähle die passenden Wörter für die Situation.

1 Ich habe am zehnten Juli Geburtstag. Du sagst:

- A Július tizedik van a születésnapom.
- B Július tizedikén van a születésnapom.

2 Am achtundzwanzigsten März. Du sagst:

- ☐ A Március huszonnyolcadikán.
- ☐ B Március huszonnyolcadik.

3 Das ist die erste Frage. Du sagst:

- ☐ A Ez az első kérdés.
- ☐ B Ez az elsőt kérdés.

4 Das ist die zweite Frage. Du sagst:

- ☐ A Ez a másodikat kérdés.
- ☐ B Ez a második kérdés.

G6) ORDNE DIE SÄTZE IHREN BEDEUTUNGEN ZU

Ordne die Paare zu.

- | | |
|--|---|
| ① Március
huszonnyolcadikán. | ① Ich habe im Juli Geburtstag. |
| ② A születésnapom
szeptemberben van. | ② Am achtundzwanzigsten März. |
| ③ Ez a második
kérdés. | ③ Ich habe im September
Geburtstag. |
| ④ Július tizedikén van
a születésnapom. | ④ Das ist die zweite Frage. |
| ⑤ A születésnapom
júliusban van. | ⑤ Ich habe am zehnten Juli
Geburtstag. |
| ⑥ Ez az első kérdés. | ⑥ Das ist die erste Frage. |